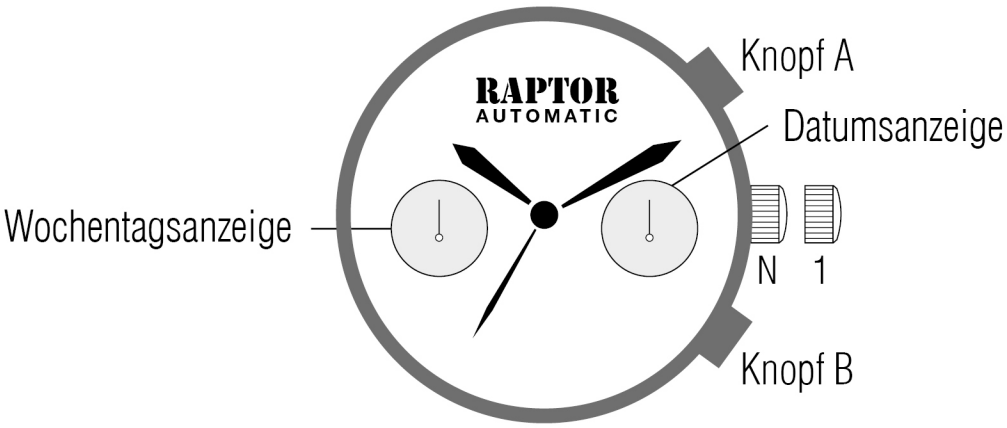


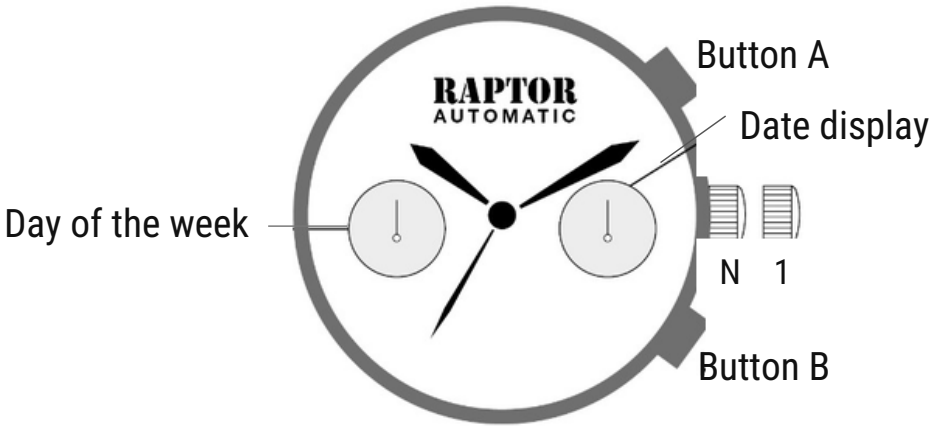
Einstellen der Uhrzeit:
Ziehen Sie die Krone in die erste Position heraus und drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis Mitternacht erreicht ist (0:00 Uhr). Stellen Sie dann die Stunden- und Minutenzeiger auf die aktuelle Zeit. Drücken Sie die Krone anschließend zurück in die Normalposition.

Einstellen des Datums:
Drücken Sie den Knopf „B“, um das Datum einzustellen. Mit jedem Druck auf den Knopf springt der Zeiger der Datumsanzeige um einen Tag vor.

Einstellen des Wochentags:
Drücken Sie den Knopf „A“, um den Wochentag einzustellen. Mit jedem Druck springt der Zeiger um einen Tag weiter. Ändern Sie Wochentag oder Datum nicht zwischen 23:00 Uhr und 05:00 Uhr, um Schäden am Uhrwerk zu vermeiden.

Datumseinstellung zu Monatsbeginn:
Wenn ein Monat weniger als 31 Tage hat, muss das Datum am ersten Tag des nächsten Monats korrigiert werden.

Instructions | English
“Automatic”



Setting the time:

Pull the crown out to the first position and turn it clockwise until midnight (00:00) is reached. Then set the hour and minute hands to the current time. Finally, push the crown back into its normal position.

Setting the date:

Press button “B” to set the date. Each time you press the button, the date indicator advances by one day.

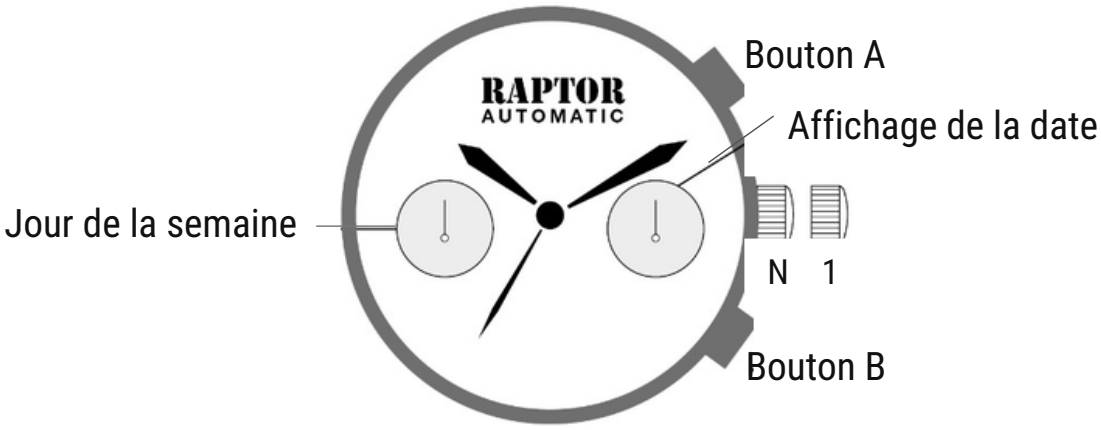
Setting the day of the week:

Press button “A” to set the day of the week. Each press advances the hand by one day. Do not adjust the day of the week or the date between 11:00 p.m. and 5:00 a.m. to avoid damaging the watch movement.

Adjusting the date at the beginning of the month:

If a month has fewer than 31 days, the date must be corrected on the first day of the following month.

Notice | Français
« Automatique »



Réglage de l’heure :

Tirez la couronne en première position et tournez-la dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à atteindre minuit (00 h 00). Réglez ensuite les aiguilles des heures et des minutes sur l’heure actuelle. Repoussez enfin la couronne en position normale.

Réglage de la date :

Appuyez sur le bouton « B » pour régler la date. À chaque pression, l’aiguille de l’indicateur de date avance d’un jour.

Réglage du jour de la semaine :

Appuyez sur le bouton « A » pour régler le jour de la semaine. À chaque pression, l’aiguille avance d’un jour. Ne modifiez ni le jour de la semaine ni la date entre 23 h 00 et 05 h 00 afin d’éviter d’endommager le mouvement de la montre.

Réglage de la date en début de mois :

Si un mois compte moins de 31 jours, la date doit être corrigée le premier jour du mois suivant.

Handleiding | Nederlands
„Automatisch”



Tijd instellen:

Trek de kroon uit naar de eerste stand en draai de kroon met de klok mee totdat middernacht (00.00 uur) is bereikt. Stel vervolgens de uur- en minutenwijzer in op de actuele tijd. Druk daarna de kroon terug in de normale stand.

Datum instellen:

Druk op knop „B” om de datum in te stellen. Telkens wanneer u op de knop drukt, gaat de wijzer van de datumaanduiding één dag vooruit.

Dag van de week instellen:

Druk op knop „A” om de dag van de week in te stellen. Bij elke druk gaat de wijzer één dag verder. Verander de dag van de week of de datum niet tussen 23.00 en 05.00 uur om schade aan het uurwerk te voorkomen.

Datum aanpassen aan het begin van de maand:

Als een maand minder dan 31 dagen heeft, moet de datum op de eerste dag van de volgende maand worden gecorrigeerd.